

GUIDA RAPIDA
SHORT GUIDE
GUIDE D'UTILISATION RAPIDE
KURZANLEITUNG
MANUAL DE INICIO RÁPIDO

TK306

CUSTOM[®]

Grazie per aver scelto
un prodotto **Custom®**

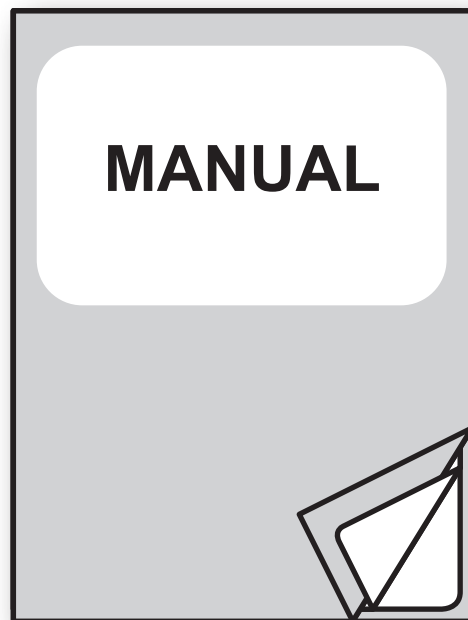
Thank you for choosing
a **Custom®** product

Merci d'avoir choisi des
produits **Custom®**

Danke, dass Sie sich für **Custom®**
entschieden haben

Gracias por elegir
productos **Custom®**





Questo documento fornisce una descrizione sintetica delle principali funzionalità presenti nel dispositivo. Per la descrizione dettagliata di tutte le funzioni si consiglia di consultare il manuale utente cod. **0576100M000121** richiedendolo al vostro rivenditore.

This document provides a description of the main features of the device. For a detailed description of all functions please refer to the user manual code **0576200M000101**, by requesting it to your dealer.

Ce document fournit une description synthétique des principales fonctions présentes dans le dispositif. Pour la description détaillée de toutes les fonctions, nous conseillons de consulter le manuel utilisateur code **0576200M000101** en le demandant à votre revendeur.

Dieses Dokument liefert eine Kurzbeschreibung der wichtigsten Funktionen des Gerätes. Eine detaillierte Beschreibung aller Funktionen finden Sie in der Gebrauchsanleitung Nr. **0576200M000101**, die Sie bei Ihrem Händler erhalten.

Este documento aporta una descripción sintética de las principales funcionalidad es que se encuentran presentes sobre el dispositivo. Para la descripción detallada de todas las funciones se recomienda consultar el manual usuario cod. **0576200M000101** solicítelo a su distribuidor habitual.

Contenuto della confezione

Assicurarsi che vi siano i componenti illustrati in seguito e che essi non siano danneggiati.

1. Dispositivo
2. Cartuccia toner
3. Guida rapida
4. Guida carta (x 4)
5. Cavo di alimentazione CA standard o cavo di alimentazione CA per mercato americano

Box contents

Make sure that all the components illustrated below are present in the box and that there are no signs of damage.

1. Device
2. Cartridge toner
3. Short guide
4. Guide rib (x 4)
5. Standard AC power cord or US market AC power cord

Contenu de la boîte

Assurez-vous que vous disposez de tous les éléments illustrés ci-dessous, et qu'ils ne sont pas endommagés.

1. Dispositif
2. Cartouche de toner
3. Guide d'utilisation rapide
4. Guide papier (x 4)
5. Cordon d'alimentation secteur standard ou marché américain cordon d'alimentation

Schachtel Inhalt

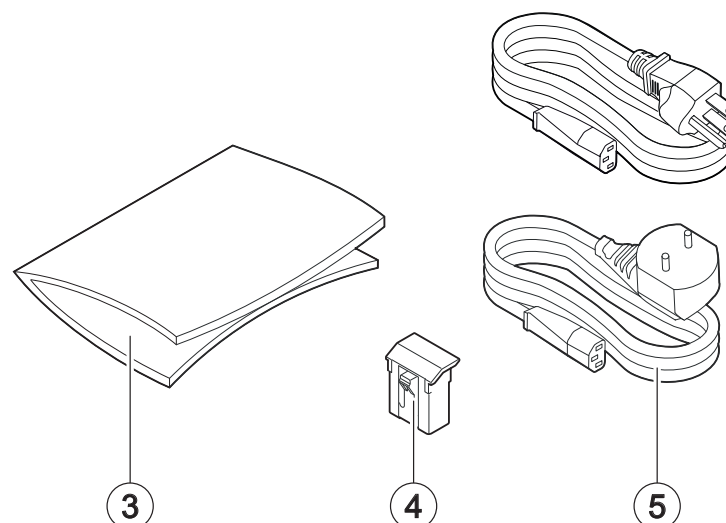
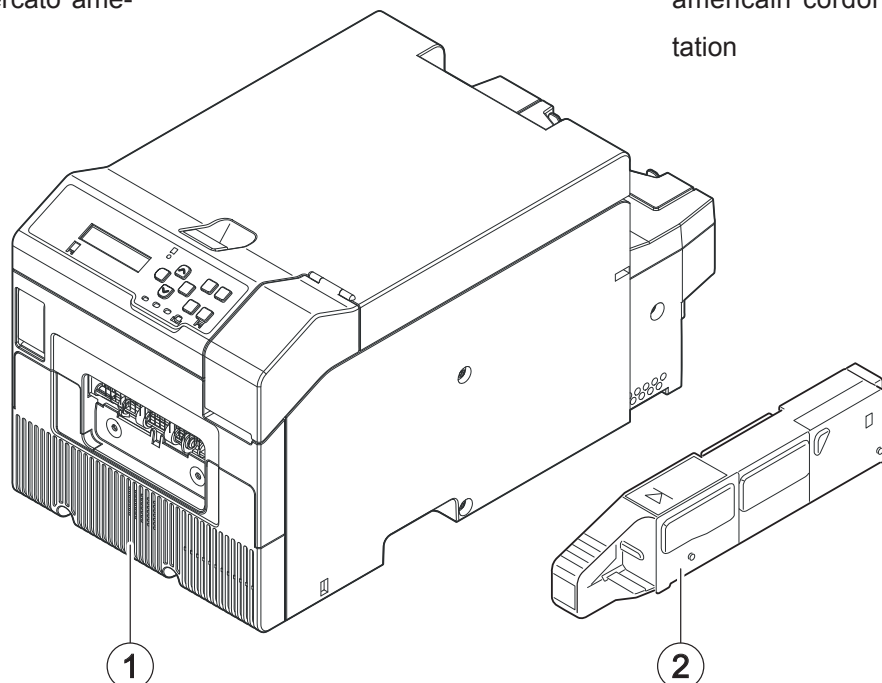
Stellen sie sicher, daß alle unten illustrierten Komponenten vorhanden, und auch keine Schäden sichtbar sind.

1. Gerät
2. Tonerpatrone
3. Kurzanleitung
4. Papierführung (x 4)
5. Standard-Netzteilkabel oder US-Markt Netzkabel

Contenidos de la caja

Asegúrese de que dispone de los componentes muestran a continuación, y que no estén dañados.

1. Dispositivo
2. Cartucho de tóner
3. Manual de inicio rápido
4. Guía de papel (x 4)
5. Cable de alimentación de CA estándar o cable de alimentación de CA del mercado estadounidense



Descrizione del dispositivo

1. Coperchio superiore
2. Leva di apertura coperchio superiore
3. Pannello LCD
4. Tasto ON/OFF
5. Coperchio vano cartuccia toner
6. Uscita carta
7. Buzzer
8. Uscita aria
9. Porta alimentazione
10. Leva di apertura coperchio ingresso carta
11. Ingresso carta
12. Coperchio ingresso carta

Device description

1. Top cover
2. Top cover opening lever
3. LCD panel
4. ON/OFF key
5. Toner cartridge compartment cover
6. Paper outlet
7. Buzzer
8. Air outlet
9. AC inlet
10. Opening lever for paper inlet cover
11. Paper inlet
12. Paper inlet cover

Description de l'appareil

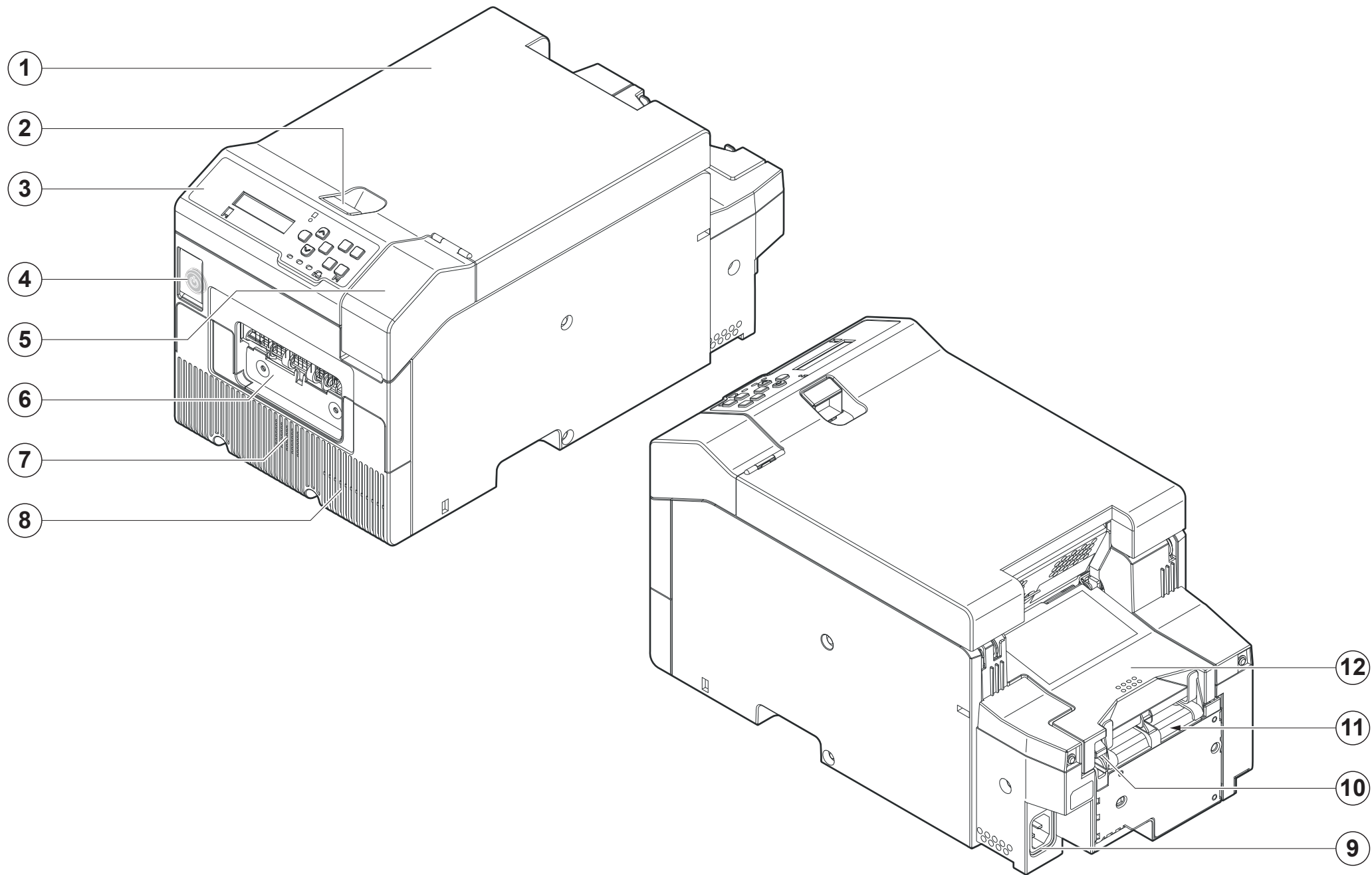
1. Couvercle supérieur
2. Levier d'ouverture du couvercle supérieur
3. Écran LCD
4. Touche ON/OFF
5. Couvercle du compartiment de la cartouche de toner
6. Sortie du papier
7. Avertisseur sonore
8. Sortie d'air
9. Port alimentation
10. Levier d'ouverture du couvercle d'alimentation papier
11. Entrée de papier
12. Couvercle d'alimentation papier

Gerät Beschreibung

1. Obere Abdeckung
2. Öffnungshebel der oberen Abdeckung
3. LCD-Panel
4. ON/OFF Taste
5. Abdeckung des Tonerpatronenfachs
6. Papierausslass
7. Summer
8. Luftauslass
9. Netzteil-Anschluss
10. Öffnungshebel für Papiereinzugsabdeckung
11. Papiereinzug
12. Papiereinzugsabdeckung

Descripción del aparato

1. Tapa superior
2. Palanca de apertura de la tapa superior
3. Panel LCD
4. Tecla ON/OFF
5. Tapa del compartimento del cartucho de tóner
6. Salida del papel
7. Zumbador
8. Salida de aire
9. Puerta de alimentación
10. Palanca de apertura de la tapa de entrada de papel
11. Entrada de papel
12. Tapa de entrada de papel



Inserimento cartuccia toner

- Sollevare verso l'alto la leva di apertura del coperchio superiore ed aprire il coperchio del dispositivo.
- Rimuovere il coperchio del toner e conservarlo per trasporti futuri.
- Chiudere il coperchio superiore ed aprire il coperchio del vano cartuccia toner.
- Scuotere la cartuccia del toner più volte in verticale e in orizzontale ed inserirla nel dispositivo. Successivamente chiudere il coperchio del vano cartuccia toner.

Installing the toner cartridge

- Lift up the top cover opening lever and open the device top cover.
- Remove the cover of the toner and store it for future transportation.
- Close the top cover and open the toner cartridge compartment cover.
- Shake the toner cartridge several times vertically and horizontally and insert it into the device. Then close the toner cartridge compartment cover.

Installation de la cartouche de toner

- Soulevez le levier d'ouverture du couvercle supérieur et ouvrez le couvercle supérieur du dispositif.
- Retirez le couvercle du toner et conservez-le pour un transport ultérieur.
- Fermez le couvercle supérieur et ouvrez le couvercle du compartiment de la cartouche de toner.
- Secouez la cartouche de toner plusieurs fois verticalement et horizontalement et insérez-la dans le dispositif. Fermez ensuite le couvercle du compartiment de la cartouche de toner.

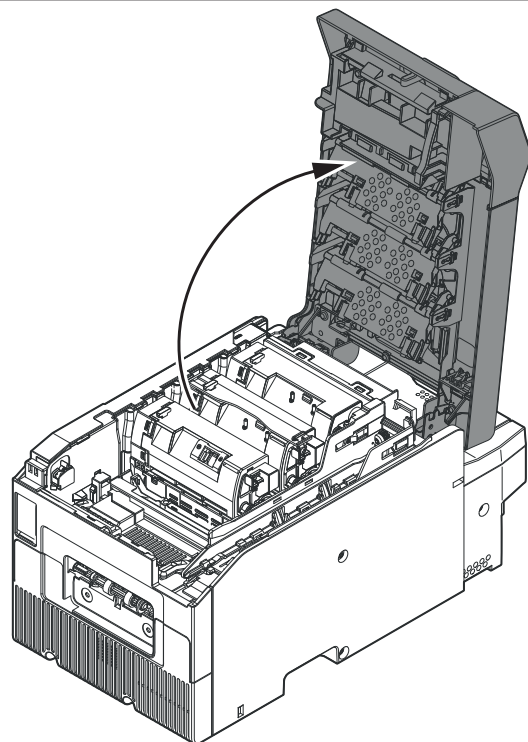
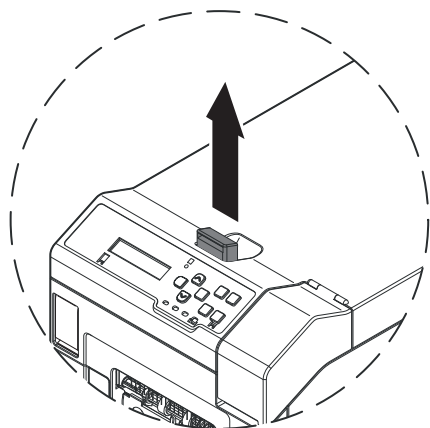
Setzen Sie die Tonerkartusche ein

- Heben Sie den Öffnungshebel der oberen Abdeckung an und öffnen Sie die obere Abdeckung des Geräts.
- Entfernen Sie die Tonerabdeckung und bewahren Sie sie für den zukünftigen Transport auf.
- Schließen Sie die obere Abdeckung und öffnen Sie die Abdeckung des Tonerpatronenfachs.
- Schütteln Sie die Tonerkartusche mehrmals vertikal und horizontal und setzen Sie sie in das Gerät ein. Schließen Sie dann den Deckel des Tonerpatronenfachs.

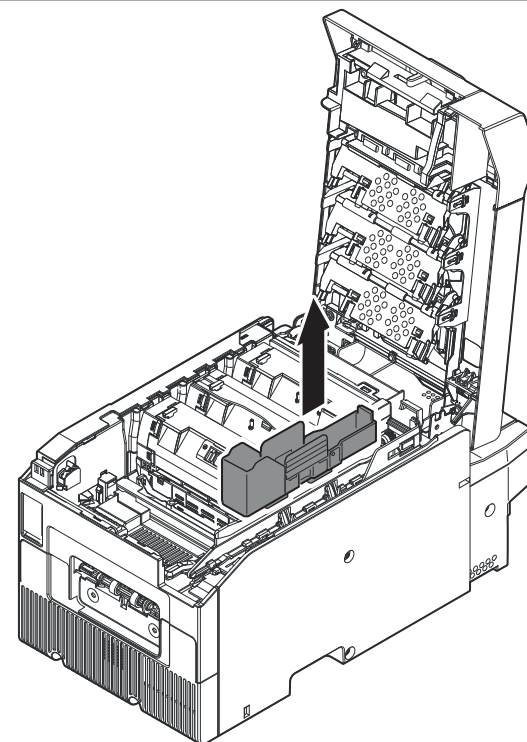
Instalar el cartucho de tóner

- Levante la palanca de apertura de la tapa superior y abra la tapa superior del dispositivo.
- Retire la tapa del tóner y guárdela para transportarla en el futuro.
- Cierre la tapa superior y abra la tapa del compartimento del cartucho de tóner.
- Agite el cartucho de tóner varias veces verticalmente y horizontalmente e insértelo en el dispositivo. Luego cierre la tapa del compartimento del cartucho de tóner.

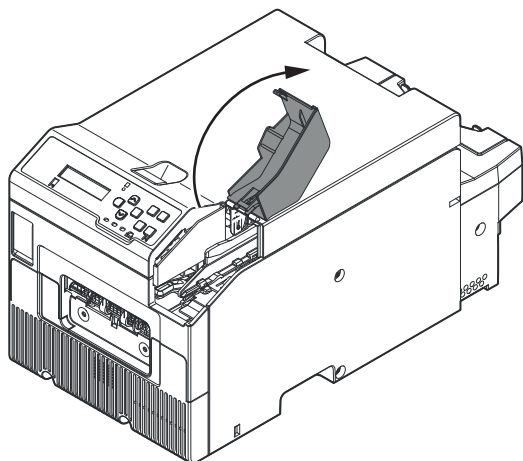
1



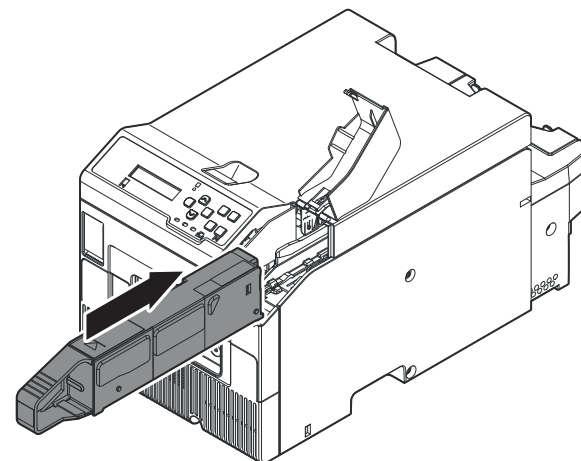
2



3



4



Accensione e Spegnimento

- Collegare l'adattatore di rete in dotazione al dispositivo e alla presa di rete. Utilizzare il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- Accendere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF.
- Spegnere il dispositivo mantenendo premuto il tasto ON/OFF.

Turn the device ON/OFF

- Connect the power adapter (supplied) to the device and the mains outlet. Use the type of electrical power supply indicated on the label.
- Turn device on pressing the ON/OFF key.
- Turn off the device by keeping the ON/OFF key pressed.

Allumage et extinction

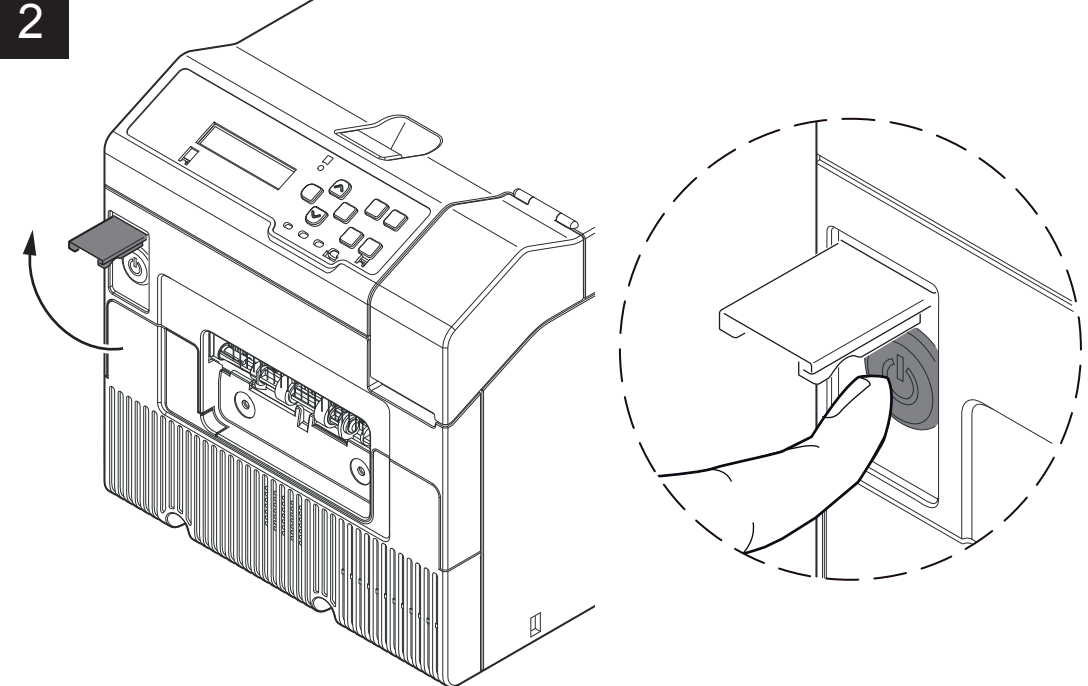
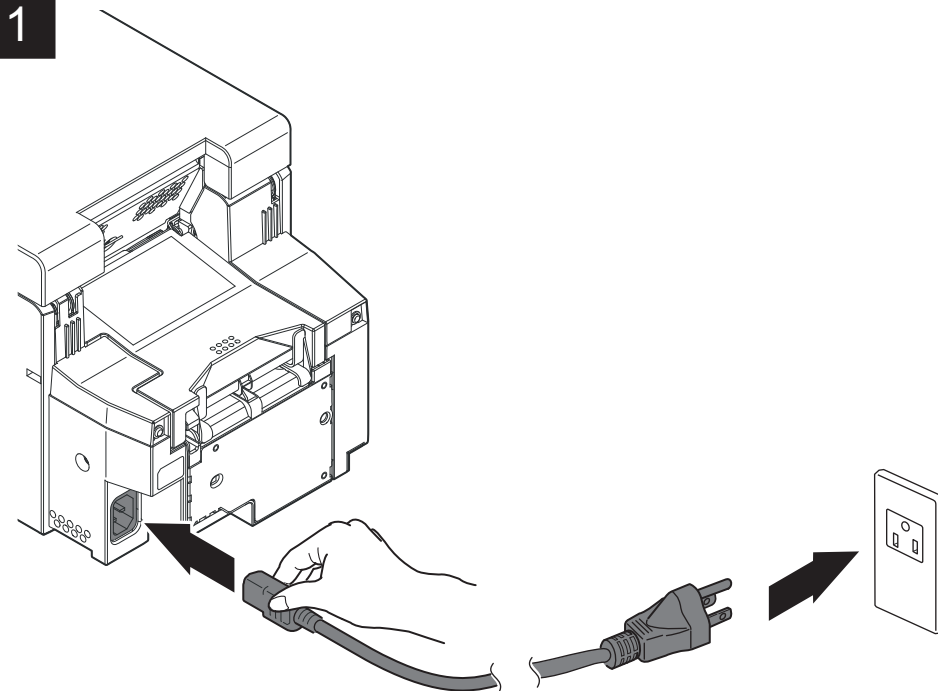
- Raccorder l'adaptateur de réseau fourni au dispositif et à la prise électrique. Utiliser le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette du dispositif.
- Allumer le dispositif en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Éteignez l'appareil en maintenant la touche ON/OFF enfoncée.

Drucker ein-/ausschalten

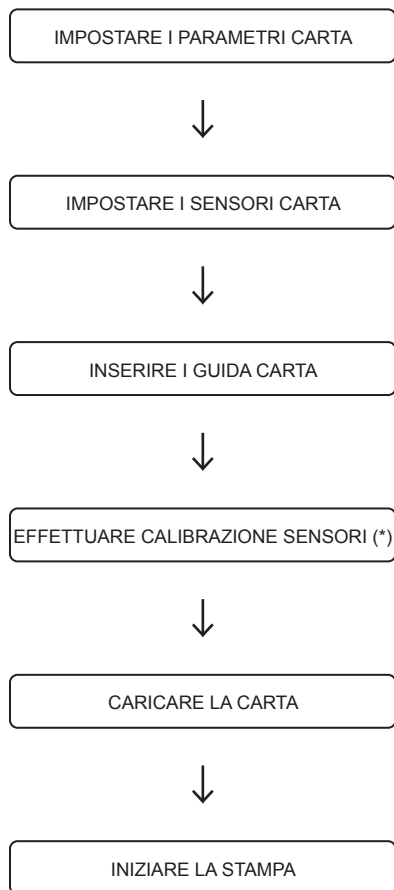
- Schließen Sie das Netzteil-Kabel (mitgeliefert) an das Gerät und die Steckdose. Verwenden Sie die Art der Stromversorgung auf dem Etikett angegeben.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste ein.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die ON/OFF-Taste gedrückt halten.

Encendido y apagado

- Conectar el adaptador y las redes entregadas al dispositivo y a la toma de red. Utilizar el tipo de alimentación eléctrica indicada sobre la etiqueta del dispositivo.
- Encender el dispositivo pulsando la tecla ON/OFF.
- Apague el dispositivo manteniendo presionada la tecla ON/OFF.

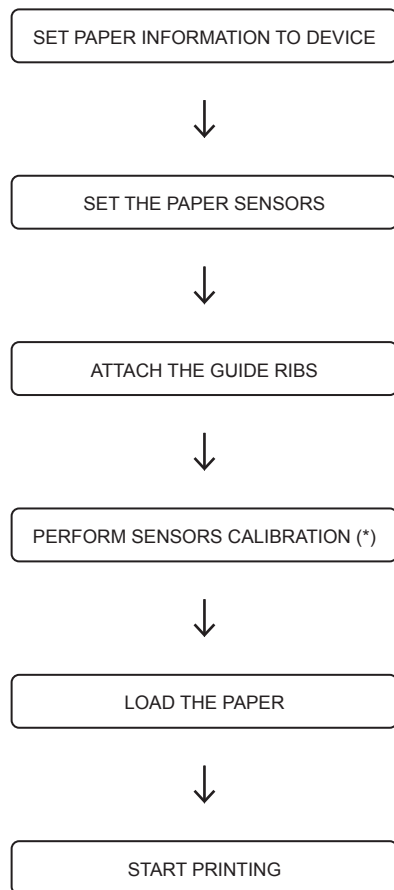


Funzionamento del dispositivo



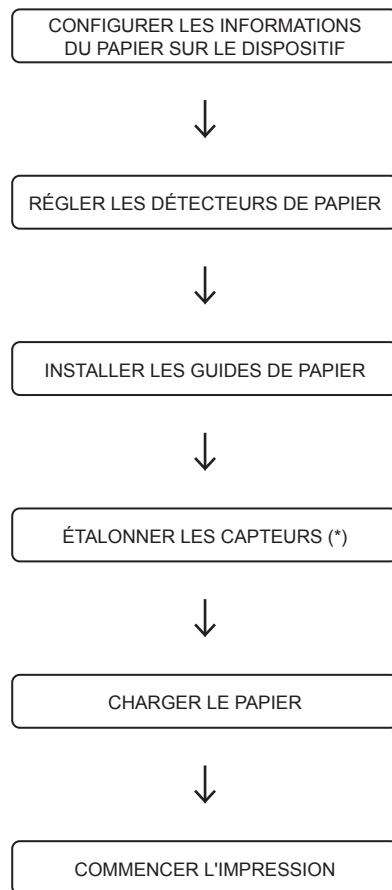
NOTA (*):
La calibrazione deve essere effettuata ad ogni cambio di tipologia di carta.

Device operation



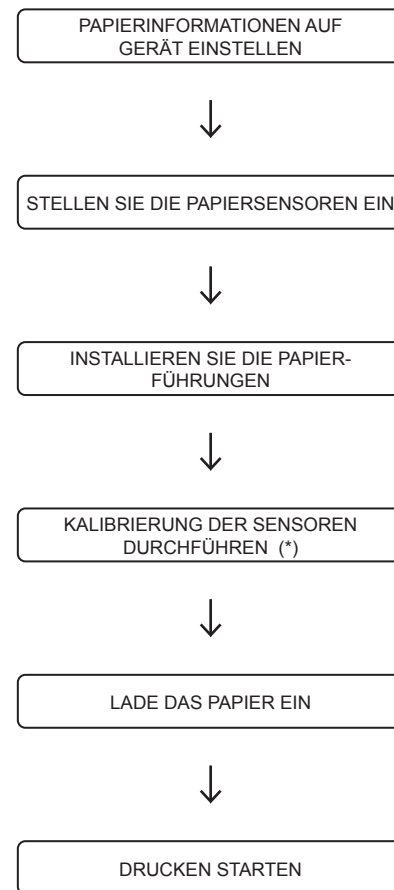
NOTE (*):
The calibration must be performed at each change of paper type.

Fonctionnement du dispositif



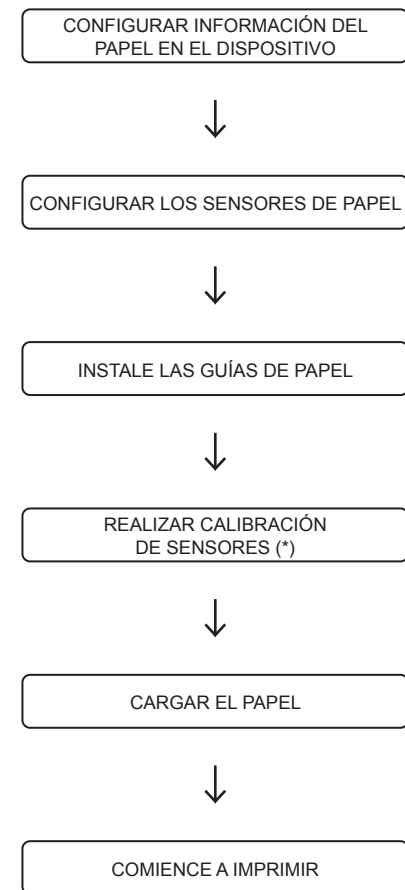
REMARQUE (*):
L'étalonnage doit être effectué à chaque changement de type de papier.

Gerätebedienung



HINWEIS (*):
Die Kalibrierung muss bei jedem Papiertypwechsel durchgeführt werden.

Funcionamiento del dispositivo



NOTA (*):
La calibración debe realizarse en cada cambio de tipo de papel.

Spostamento del dispositivo

Utilizzare il coperchio del toner incluso nel dispositivo al momento dell'acquisto.

Per spostare il dispositivo, procedere come segue:

- Spegnere il dispositivo.
- Scollegare tutti i cavi.
- Rimuovere la carta precedentemente inserita.
- Rimuovere la cartuccia del toner.
- Inserire nel dispositivo il coperchio del toner precedentemente rimosso.
- Sollevare e spostare il dispositivo.

ATTENZIONE:

Mantenere il dispositivo in posizione stabile. Evitare di ruotare o capovolgere il dispositivo durante il trasporto.

Moving the device

Use the cover toner included with the device when the product was purchased.

To move the device, proceed as follows:

- Turn off the device.
- Unplug all the cables.
- Remove the loaded paper.
- Remove the toner cartridge.
- Insert the previously removed toner cover into the device.
- Lift up the device and move it to destination.

ATTENTION:

Keep the device in a stable position. Avoid rotating or turning upside down the device during transport.

Déplacer le dispositif

Utilisez le couvercle du toner encreur fourni avec le dispositif lors de l'achat du produit.

Pour déplacer le dispositif, procédez comme suit:

- Éteignez le dispositif.
- Débranchez tous les câbles.
- Retirez le papier chargé.
- Retirez la cartouche de toner.
- Insérez le couvercle de toner précédemment retiré dans le dispositif.
- Soulevez l'appareil et déplacez-le vers la destination.

ATTENTION:

Gardez l'appareil dans une position stable. Évitez de faire pivoter ou de faire tourner l'appareil pendant le transport.

Bewegen der Gerät

Verwenden Sie den beim Kauf des Produkts mitgelieferten Deckeltoner.

Um das Gerät zu bewegen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie alle Kabel heraus.
- Entfernen Sie das eingelegte Papier.
- Entfernen Sie die Tonerpatrone.
- Setzen Sie die zuvor entfernte Tonerabdeckung in das Gerät ein.
- Heben Sie das Gerät an und bringen Sie es ans Ziel.

ACHTUNG:

Halten Sie das Gerät in einer stabilen Position. Vermeiden Sie es, das Gerät während des Transports zu drehen oder umzudrehen.

Mover el dispositivo

Utilice la tapa del tóner incluida con el dispositivo cuando compró el producto.

Para mover el dispositivo, proceda de la siguiente manera:

- Apaga el dispositivo.
- Desenchufe todos los cables.
- Retire el papel cargado.
- Retire el cartucho de tóner.
- Inserte la tapa de tóner previamente retirada en el dispositivo.
- Levante el dispositivo y muévelo al destino.

ATENCIÓN:

Mantenga el dispositivo en una posición estable. Evite girar o voltear el dispositivo durante el transporte.

Trasporto del dispositivo

Utilizzare l'imballo, il materiale protettivo e il coperchio del toner incluso nel dispositivo al momento dell'acquisto.

Per trasportare il dispositivo, procedere come segue:

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare tutti i cavi.
- Rimuovere la carta precedentemente inserita.
- Rimuovere la cartuccia del toner.
- Inserire nel dispositivo il coperchio del toner precedentemente rimosso.
- Inserire il dispositivo nell'imballo.
- Utilizzare il materiale protettivo.
- Sollevare e traspostare il dispositivo.

ATTENZIONE:

Mantenere il dispositivo in posizione stabile. Evitare di ruotare o capovolgere il dispositivo durante il trasporto.

Transporting the device

Use the packaging, cushioning material and cover toner included with the device when the product was purchased.

To move the device, proceed as follows:

- Turn off the device.
- Unplug all the cables.
- Remove the loaded paper.
- Remove the toner cartridge.
- Insert the previously removed toner cover into the device.
- Insert the device into the packaging.
- Attach the cushioning material.
- Lift up the device and transport it to destination.

ATTENTION:

Keep the device in a stable position. Avoid rotating or turning upside down the device during transport.

Transporter le dispositif

Utilisez l'emballage, le matériau de rembourrage et le couvercle du toner encreur fourni avec le dispositif lors de l'achat du produit.

Pour transporter le dispositif, procédez comme suit:

- Éteignez le dispositif.
- Débranchez tous les câbles.
- Retirez le papier chargé.
- Retirez la cartouche de toner.
- Insérez le couvercle de toner précédemment retiré dans le dispositif.
- Insérez le dispositif dans l'emballage.
- Fixez le matériau de rembourrage.
- Soulevez le dispositif et transportez-le à destination.

ATTENTION:

Keep the device in a stable position. Avoid rotating or turning upside down the device during transport.

Gerät transportieren

Verwenden Sie die Verpackung, das Polstermaterial und den Deckeltoner, die dem Gerät beim Kauf des Produkts beiliegen.

Um das Gerät zu bewegen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie alle Kabel heraus.
- Entfernen Sie das eingelegte Papier.
- Entfernen Sie die Tonerpatrone.
- Setzen Sie die zuvor entfernte Tonerabdeckung in das Gerät ein.
- Legen Sie das Gerät in die Verpackung.
- Befestigen Sie das Polstermaterial.
- Heben Sie das Gerät an und transportieren Sie es zum Ziel.

ACHTUNG:

Halten Sie das Gerät in einer stabilen Position. Vermeiden Sie es, das Gerät während des Transports zu drehen oder umzudrehen.

Transportar el dispositivo

Utilice el embalaje, el material de amortiguación y el tóner de cubierta incluidos con el dispositivo cuando compró el producto.

Para transportar el dispositivo, proceda de la siguiente manera:

- Apaga el dispositivo.
- Desenchufe todos los cables.
- Retire el papel cargado.
- Retire el cartucho de tóner.
- Inserte la tapa de tóner previamente retirada en el dispositivo.
- Inserte el dispositivo en el embalaje.
- Adjunte el material de amortiguación.
- Levante el dispositivo y transportelo a su destino.

ATENCIÓN:

Mantenga el dispositivo en una posición estable. Evite girar o voltear el dispositivo durante el transporte.

Segnalazioni di stato



OFF Dispositivo spento



POWER (BLU)

ON Dispositivo acceso:
nessun errore



Dispositivo in
sleep mode



ONLINE (BLU)

ON Dispositivo online



WARNING (GIALLO)

ON Errore: stampa
consentita



ERROR (ROSSO)



Errore: stampa non
consentita

Status messages



OFF Device off



POWER (BLUE)

ON Device on:
no error



Device in sleep mode



ONLINE (BLUE)

ON Device online



WARNING (YELLOW)

ON Error: print is possible



ERROR (RED)



Error: print is not
possible

Messages d'état



OFF Dispositif éteint



POWER (BLEU)

ON Dispositif allumé:
aucune erreur



Dispositif in
sleep mode



ONLINE (BLEU)

ON Dispositif online



WARNING (JAUNE)

ON Erreur: l'impression est
possible



ERROR (ROUGE)



Erreur: l'impression
n'est pas possible

Statusmeldungen



OFF Gerät off



POWER (BLAU)

ON Gerät on:
kein fehler



Gerät im Schlafmodus



ONLINE (BLAU)

ON Gerät online



WARNING (GELB)

ON Fehler: Drucken ist
möglich



ERROR (ROT)



Fehler: Drucken ist
nicht möglich

Mensajes de estado



OFF Dispositivo apagado



POWER (AZUL)

ON Dispositivo encendido:
ningún error



Dispositivo en
sleep mode



ONLINE (AZUL)

ON Dispositivo online



WARNING (AMARILLO)

ON Error: es posible
imprimir



ERROR (ROJO)



Error: no es posible
imprimir

Assistenza tecnica

- Localizzare l'etichetta prodotto situata sul fondo della stampante. Sull'etichetta sono riportati il codice prodotto PC, il numero di serie SN e la revisione hardware HW.
- Accedere al sito web www.custom4u.it, eseguire il login e utilizzare gli strumenti di supporto.

Technical service

- Find the product label located on the bottom of the printer. The label shows the product code PC, serial number SN and hardware release HW.
- Login to the website www.custom4u.it and use the support tools.

Soutien technique

- Localisez l'étiquette du produit située sur le bas de l'imprimante. L'étiquette montre le code du produit PC, le numéro de série SN et la révision Hardware HW.
- Accéder au site www.custom4u.it, connectez-vous et utiliser les outils de support.

technische Unterstützung

- Suchen Sie das Produkt-Label unter dem Drucker. Das Etikett zeigt die Modellnummer PC, Seriennummer SN und Hardware-Revision HW.
- Melden Sie sich auf der Website www.custom4u.it an und verwenden Sie die Support-Tools.

Soporte técnico

- Localizar la etiqueta producto puesta en el fondo de la impresora. En la etiqueta están marcados el código producto PC, el número serial SN y la revisión hardware HW.
- Iniciar sesión en el sitio web www.custom4u.it y utilizar los instrumentos de soporte.

www.CUSTOM4U.it

Specifiche tecniche

Technical specification

Données techniques

Hardware Spezifikationen

Especificaciones técnicas

STAMPANTE

PRINTER

IMPRIMANTE

DRUCKER

IMPRESORA

Risoluzione
1200 x 1200 dpi

Metodo di stampa
LED

Velocità di stampa ⁽¹⁾
max. 152.4 mm/s

Resolution
1200 x 1200 dpi

Printing method
LED

Printing speed ⁽¹⁾
max. 152.4 mm/s

Résolution
1200 x 1200 dpi

Méthode d'impression
LED

Vitesse d'impression ⁽¹⁾
max. 152.4 mm/s

Auflösung
1200 x 1200 dpi

Druckmethode
LED

Druckgeschwindigkeit ⁽¹⁾
max. 152.4 mm/s

Resolución
1200 x 1200 dpi

Método de impresión
LED

Velocidad de impresión ⁽¹⁾
max. 152.4 mm/s

CARTA

PAPER

PAPIER

PAPIER

PAPEL

Larghezza carta
da 25 mm a 86 mm

Lunghezza carta
da 53 mm a 551 mm

Grammatura carta
da 50 g/m² a 250 g/m²

Paper width
from 25 mm to 86 mm

Paper length
from 53 mm to 551 mm

Paper weight
from 50 g/m² to 250 g/m²

Largeur du papier
de 25 mm à 86 mm

Longueur du papier
de 53 mm à 551 mm

Grammage du papier
de 50 g/m² à 250 g/m²

Papierbreite
von 25 mm bis 86 mm

Papierlänge
von 53 mm bis 551 mm

Papiergewicht
von 50 g/m² bis 250 g/m²

Ancho del papel
de 25 mm a 86 mm

Longitud del papel
de 53 mm a 551 mm

Gramaje del papel
de 50 g/m² a 250 g/m²

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

ELECTRICAL CHARACTERISTICS

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentazione
TK306 120V
da 110 Vac a 127 Vac ± 10%

TK306 230V
da 220 Vac a 240 Vac ± 10%

Power supply
TK306 120V
from 110 Vac to 127 Vac ± 10%

TK306 230V
from 220 Vac to 240 Vac ± 10%

Alimentation
TK306 120V
de 110 Vac à 127 Vac ± 10%

TK306 230V
de 220 Vac à 240 Vac ± 10%

Stromversorgung
TK306 120V
von 110 Vac bis 127 Vac ± 10%

TK306 230V
von 220 Vac bis 240 Vac ± 10%

Alimentación
TK306 120V
de 110 Vac a 127 Vac ± 10%

TK306 230V
de 220 Vac a 240 Vac ± 10%

Assorbimento

Massimo:	650 W
Tipico:	250 W (media)
Standby:	10 W (media)
Power Save:	5 W (media)
Sleep mode:	1 W (media)

Power consumption

Maximum:	650 W
Typical:	250 W (avg)
Standby:	10 W (avg)
Power Save:	5 W (avg)
Sleep mode:	1 W (avg)

Consommation d'énergie

Maximum:	650 W
Typique:	250 W (moyenne)
Standby:	10 W (moyenne)
Power Save:	5 W (moyenne)
Sleep mode:	1 W (moyenne)

Energieverbrauch

Maximal:	650 W
Typisch:	250 W (Durchschnitt)
Standby:	10 W (Durchschnitt)
Power Save:	5 W (Durchschnitt)
Sleep mode:	1 W (Durchschnitt)

Consumo de energía

Máximo:	650 W
Típico:	250 W (promedio)
Standby:	10 W (promedio)
Power Save:	5 W (promedio)
Sleep mode:	1 W (promedio)

**CONDIZIONI
AMBIENTALI**

Temperatura di funzionamento
da +10 °C a +32 °C

Umidità relativa (RH)
da 20% a 80%
(senza condensa)

**ENVIRONMENTAL
CONDITIONS**

Operating temperature
from +10°C to +32 °C

Relative humidity (RH)
from 20% to 80%
(w/o condensation)

**CONDITIONS
ENVIRONNEMENTALES**

**Température de
fonctionnement**
de +10 °C à +32 °C

Humidité relative (RH)
de 20% à 80%
(sans condensation)

UMWELTGEGEBENHEITEN

Betriebstemperatur
von +10 °C bis +32 °C

Relative Feuchte (RH)
von 20% bis 80%
(ohne Kondensation)

**CONDICIONES
AMBIENTALES**

**Temperatura
de funcionamiento**
de +10 °C a +32 °C

Humedad relativa (RH)
de 20% a 80%
(sin condensación)

NOTA:
(1) Rispettando la regolare pianificazione
della pulizia delle parti del dispositivo.

NOTE:
(1) Respecting the regular schedule of
cleaning for the device components.

REMARQUE:
(1) En respectant la planification régulière
de l'entretien des parties du dispositif.

HINWEIS:
(1) Bei Einhaltung der Reinigungsinter-
valle.

NOTA:
(1) Respetando una regular planificación
de la limpieza de las partes del dispositivo.

ITALIANO

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Assistenza Tecnica Clienti:
www.custom4u.it

© 2019 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale in qualsiasi forma, sia essa cartacea o informatica. CUSTOM S.p.A. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale, non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate. Ogni suggerimento riguardo ad eventuali errori riscontrati o a possibili miglioramenti sarà particolarmente apprezzato. I prodotti sono soggetti ad un continuo controllo e miglioramento, pertanto CUSTOM S.p.A. si riserva di modificare le informazioni contenute nel manuale senza preavviso.

I contenuti multimediali pre/installati sono coperti da Copyright CUSTOM S.p.A. Altre società e altri nomi di prodotti qui menzionati sono marchi delle rispettive società.

La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

LE IMMAGINI UTILIZZATE NEL PRESENTE MANUALE RIVESTONO PURO SCOPO ESEMPLIFICATIVO E POTREBBERO NON RIPRODURRE FIDELMENTE IL MODELLO DESCRITTO.

SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO, LE INFORMAZIONI FORNITE NEL PRESENTE MANUALE SONO VALIDE PER TUTTI I MODELLI IN PRODUZIONE AL MOMENTO DELL'EMISSIONE DI QUESTO DOCUMENTO.

AVVERTENZE GENERALI

CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità per sinistri od ogni qualsivoglia inconveniente, a persone o cose, derivanti da manomissioni, modifiche strutturali o funzionali, installazione non idonea o non correttamente eseguita, ambientazione non idonea alle protezioni o climatizzazioni richieste, carenze di manutenzione o di verifiche periodiche o di riparazioni in ogni caso non correttamente eseguite.

ENGLISH

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Customer Service Department:
www.custom4u.it

© 2019 CUSTOM S.p.A. – Italy. All rights reserved. Total or partial reproduction of this manual in whatever form, whether by printed or electronic means, is forbidden. While guaranteeing that the information contained in it has been carefully checked, CUSTOM S.p.A. and other entities utilized in the realization of this manual bear no responsibility for how the manual is used. Information regarding any errors found in it or suggestions on how it could be improved are appreciated. Since products are subject to continuous check and improvement, CUSTOM S.p.A. reserves the right to make changes in information contained in this manual without prior notification.

The pre-installed multimedia contents are protected from Copyright CUSTOM S.p.A. Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. CUSTOM S.p.A. assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products.

THE IMAGES USED IN THIS MANUAL ARE USED AS AN ILLUSTRATIVE EXAMPLES. THEY COULDN'T REPRODUCE THE DESCRIBED MODEL FAITHFULLY.

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, THE INFORMATION GIVEN IN THIS MANUAL ARE REFERRED TO ALL MODELS IN PRODUCTION AT THE ISSUE DATE OF THIS DOCUMENT.

GENERAL INSTRUCTIONS

CUSTOM S.p.A. declines all responsibility for accidents or damage to persons or property occurring as a result of tampering, structural or functional modifications, unsuitable or incorrect installations, environments not in keeping with the equipment's protection degree or with the required temperature and humidity conditions, failure to carry out maintenance and periodical inspections and poor repair work.

FRANÇAIS

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Service à la clientèle:
www.custom4u.it

© 2019 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tous les droits réservés. C'est interdit la reproduction de tout ou partie de ce manuel sous quelque forme que ce soit papier ou informatique. CUSTOM S.p.A. et les ressources utilisées dans la production du manuel, n'assument aucune responsabilité découlant de l'utilisation de la même, en assurant que les informations contenues dans ce manuel ont été soigneusement vérifiées. Toutes suggestions concernant d'éventuelles erreurs trouvées ou des améliorations possibles seront particulièrement appréciées. Les produits sont soumis à une surveillance continue et à une amélioration, c'est pour ça que CUSTOM S.p.A. se réserve le droit de modifier les informations contenues dans ce manuel sans préavis.

Le contenu multimédia pré / installés sont sous copyright de CUSTOM S.p.A. Toutes les autres sociétés et les autres noms de produits mentionnés sont des marques des respectives sociétés. La mention de produits tiers est seulement à titre informatif et ne constitue ni une approbation ni une recommandation. CUSTOM S.p.A. n'est pas responsable de l'utilisation et de la performance de ces produits.

LES IMAGES UTILISÉES DANS CE MANUEL SONT SEULEMENT POUR RENDRE L'IDÉE DU PRODUIT ET ELLES POURRAIENT NE PAS REPRODUIRE FIDÈLEMENT LE MODÈLE DÉCRIT.

SAUF INDICATION CONTRAIRE LES INDICATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL SONT VALABLES POUR TOUS LES MODÈLES EN PRODUCTION AU MOMENT DE LA DIFFUSION DU PRESENT DOCUMENT.

MISES EN GARDE D'ORDRE GÉNÉRAL

CUSTOM S.p.A. décline toute responsabilité en cas de sinistre ou de quelque incident que ce soit pouvant survenir sur des personnes ou des choses à la suite de fausses manœuvres, de modifications structurelles ou fonctionnelles, d'une installation non idoine ou exécutée de manière incorrecte, du non-respect des protections et des climatisations indiquées, de l'absence d'entretien ou de vérifications périodiques ainsi que de réparations effectuées de manière incorrecte.

DEUTSCH

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Kundenservice:
www.custom4u.it

© 2019 CUSTOM S.p.A. – Italy. Alle Rechte vorbehalten. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung jeder Art dieser Bedienungsanleitung, ob in gedruckter oder elektronischer Form, ist untersagt. Neben der Garantie, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sorgfältig überprüft wurden, übernehmen CUSTOM S.p.A. sowie alle weiteren, an der Erstellung dieser Bedienungsanleitung beteiligten Firmen, für den Gebrauch des Handbuchs keinerlei Haftung. Anmerkungen zu etwaigen Fehlern oder Verbesserungsvorschläge nehmen wir gerne entgegen. Da unsere Produkte laufend geprüft und verbessert werden, behält sich CUSTOM S.p.A. das Recht vor, Veränderungen an den Informationen dieses Handbuchs ohne Vorankündigung vornehmen zu dürfen.

Die werksseitig installierten Multimedia-Inhalten stehen und CUSTOM S.p.A. Copyright. Bei weiteren, hier erwähnten Firmen- und Produktnamen handelt es sich möglicherweise um Markenzeichen ihrer jeweiligen Anbieter.

Die Erwähnung von Produkten Dritter dient ausschließlich Informationszwecken, es handelt sich hierbei keinesfalls um Indorsement oder Produktempfehlungen. CUSTOM S.p.A. übernimmt für die Leistung oder den Gebrauch dieser Produkte keinerlei Haftung.

DIE IN DIESEM HANDBUCH VERWENDETEN ABBILDUNGEN DIENEN DER VERANSCHAULICHUNG. ES HANDELT SICH NICHT UM ORIGINALGETREUE DARSTELLUNGEN.

FALLS KEINE ANDERWEITIGEN ANGABEN VORLIEGEN BEZIEHEN SICH ALLE ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH AUF MODELLE, DIE SICH ZUM ZEITPUNKT DER HERAUSGABE IN PRODUKTION BEFINDEN.

ALLGEMEINE HINWEISE

Die Firma CUSTOM S.p.A. haftet nicht für Unfälle und Störungen sowie für Personen- und Sachschäden, die auf eine falsche oder ungeeignete Installation, auf dem Gerät vorgenommene strukturelle oder funktionelle Abänderungen sowie auf die Aufstellung in Räumen, die nicht den erforderlichen Schutz und Temperaturen gewährleisten, zurückzuführen sind. Ferner ist jegliche Haftung des Herstellers ausgeschlossen, wenn das Gerät nicht regelmäßig gewartet und Revisionen unterzogen wird, sowie wenn eventuell erforderliche Reparaturen falsch ausgeführt werden.

ESPAÑOL

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Atención al Cliente:
www.custom4u.it

© 2019 CUSTOM S.p.A. – Italy. Todos los derechos reservados. Está prohibida la reproducción total o parcial de este manual en cualquier forma, ya sea papel o en computadora. CUSTOM S.p.A. y los recursos utilizados en la producción del manual, no asumen ninguna responsabilidad resultante del uso del mismo, asegurando que la información contenida en el manual ha sido verificada con precisión. Cualquier sugerencia acerca de errores encontrados o posibles mejoras serán apreciados. Los productos están sujetos a seguimiento y mejora continua, por lo tanto, CUSTOM S.p.A. se reserva el derecho de modificar la información contenida en este manual sin previo aviso.

Los dispositivos multimedia instalados están protegidos de Copyright CUSTOM S.p.A. Otras compañías y nombres de productos mencionados aquí son marcas comerciales de sus respectivas compañías.

La mención de productos de terceros es sólo con fines informativos y no constituye ningún compromiso ni recomendación. CUSTOM S.p.A. se exime de toda responsabilidad respecto al uso y rendimiento de estos productos.

LAS IMÁGENES UTILIZADAS EN ESTE MANUAL TIENEN SOLO FINALIDAD DE EJEMPLO Y PODRÍAN NO REPRODUCIR FIELMENTE EL MODELO DESCRIPTO.

SALVO INDICACIÓN EN CONTRARIO, LAS INFORMACIONES PROPORCIONADAS EN ESTE MANUAL SON VÁLIDAS PARA TODOS LOS MODELOS EN PRODUCCIÓN AL MOMENTO DE LA EMISIÓN DE ESTE DOCUMENTO.

ADVERTENCIAS GENERALES

La sociedad CUSTOM S.p.A. declina cualquier responsabilidad por daños o accidentes, que puedan ocurrir a personas o cosas, debidos a alteraciones, modificaciones estructurales o funcionales, instalaciones no idóneas o no efectuadas en la forma correcta, ambientes no aptos para las protecciones o climatizaciones solicitadas, falta de mantenimiento o de controles periódicos o de reparaciones no efectuadas correctamente.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Questo prodotto è stato attentamente progettato per offrire anni di prestazioni sicure e affidabili. Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che dovrebbero essere prese per evitare lesioni o danni:

- Leggere e conservare le istruzioni seguenti e tutta la documentazione e le etichette di avvertenza disponibili per il dispositivo, al fine di prevenire qualsiasi rischio di lesioni personali.
- Questo prodotto potrebbe essere pesante. Verificare il peso del prodotto e posizionare il prodotto su una superficie solida piana abbastanza forte da sostenerne il peso per evitare qualsiasi rischio di lesioni personali.
- Assicurarsi che vi sia un'adeguata ventilazione attorno al prodotto e non ostruire le griglie di ventilazione per evitare il surriscaldamento e qualsiasi rischio di incendio.
- Questo prodotto può emettere una piccola quantità di ozono durante la sua fase iniziale di utilizzo. Assicurarsi che sia utilizzato in un'area ben ventilata per prevenire l'accumulo di ozono.
- Si consiglia di utilizzare tutti i dispositivi di stampa in locali ben ventilati, per prevenire l'accumulo di cattivi odori.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore dirette come radiatori e dalla luce solare diretta per evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento.
- L'alimentazione richiesta per questo prodotto è 220-240 VAC, 50/60 Hz (per qualsiasi prodotto alimentato in CC, le cifre sono 9.6-31.2 VCC, 4-1.8 A). Fare riferimento all'etichetta di prodotto per i dettagli completi. Assicurarsi di disporre di un alimentatore adatto prima di collegare il prodotto. In caso di dubbi, contattare il rivenditore o verificare con il fornitore di energia locale.
- Non è garantito il funzionamento con UPS (gruppo di continuità) o inverter. Non utilizzare gruppi di continuità o inverter. Ciò potrebbe causare incendi.
- Accertarsi che il prodotto e gli interruttori di alimentazione di rete siano in posizione OFF prima di collegare il cavo di alimentazione CA.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con una mano bagnata poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Tenere sempre la spina di alimentazione per collegare / scollegare il cavo di alimentazione alla / dalla presa di rete. La disconnessione tirando il cavo può causare sfilciamenti e provocare incendi o scosse elettriche.
- Questo prodotto ha una spina con messa a terra come funzione di sicurezza e si collega solo a una presa con messa a terra. Non tentare di sconnettere la messa a terra o esiste il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Se si utilizza un cavo di prolunga o una presa multipla, assicurarsi che la corrente nominale totale (Ampere) di tutte le apparecchiature collegate sia inferiore alla potenza massima del cavo di prolunga, della presa multipla o della presa a muro. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia instradato in modo da non essere danneggiato o causare un pericolo di inciampo. Se il cavo si logora o si danneggia, sostituirlo immediatamente per evitare qualsiasi rischio di scossa.
- Non attorcigliare, restringere o annodare il cavo di alimentazione in quanto ciò può causare surriscaldamento, incendi o scosse elettriche.
- Assicurarsi che la presa di corrente a cui è collegato il prodotto sia facilmente accessibile in ogni momento e non ostruita.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con questo prodotto. L'uso di un cavo di alimentazione non previsto per questo prodotto può provocare incendi o scosse elettriche o danneggiare il prodotto.
- Per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche, non utilizzare il cavo di alimentazione fornito con questo prodotto per altre apparecchiature elettriche.
- Tutti i nuclei di ferrite forniti con qualsiasi prodotto DEVONO essere installati secondo le istruzioni fornite al fine di garantire la conformità ai requisiti EMC e prevenire il rischio di interferenze.
- Si consiglia di spegnere il prodotto prima di aprire le coperture; in caso contrario esiste il rischio di scosse elettriche.
- Quando il coperchio di accesso al prodotto è aperto, non toccare l'unità fusore o la testina di stampa poiché potrebbero verificarsi ustioni. Lascialo raffreddare prima di toccarlo. Osservare i segnali di avvertimento!
- Se l'involucro del prodotto diventa estremamente caldo o se dal prodotto vengono emessi fumo, odori insoliti o rumori anormali, esiste il rischio di incendio. Spegnerne e scollegare il connettore di rete e contattare il rivenditore.
- Se il prodotto è stato rovesciato o danneggiato, sussiste il

SAFETY/INSTALLATION INSTRUCTIONS

This product has been carefully designed to give years of safe, reliable performance. As with all electrical products, however, here are a few basic precautions that should be taken to avoid injury or damage:

- Ensure that and all other documentation are read carefully and retained for future reference.
- Ensure all warning and instruction labels on the product are read, understood and followed in order to prevent any risk of personal injury.
- This product may be heavy. Please check the weight of the product and take all necessary precautions to prevent the risk of personal injury.
- The product must be placed on a flat solid surface strong enough to support its weight to prevent any risk of personal injury.
- Ensure that there is adequate ventilation all around the product and do not obstruct ventilation grilles in order to prevent overheating and any risk of fire.
- This product may emit a small amount of Ozone during its initial use phase. Ensure it is operated in a well ventilated area to prevent any Ozone build up occurring.
- Keep the product away from direct heat sources such as radiators and out of direct sunlight to prevent any risk of overheating.
- The power supply required for this product is 220-240 VAC, 50/60 Hz (for any DC powered product, the figures are 9.6-31.2VDC, 4-1.8A). Refer to your product's rating label for full power rating details. Ensure that you have a suitable power supply before connecting the product. If in doubt, contact your dealer or check with your local power provider.
- The operation of using UPS (uninterruptible power source) or inverters is not guaranteed. Do not use uninterruptible power source or inverters. Doing so may cause fire.
- Ensure both the product and mains power switches are in the OFF position before connecting the AC power cable.
- Do not connect or disconnect the power plug with a wet hand as this may cause electric shock.
- Always hold the power plug to connect/disconnect the power cable to/from the mains socket. Unplugging by pulling on the cable can cause fraying and may lead to fire or electric shock.
- This product has an earthed plug as a safety feature and will only connect to an earthed socket. Do not attempt to defeat the earthing or there is a risk of fire or shock.
- If using an extension cable or power strip ensure that the total current rating (amperes) of all connected equipment is less than the maximum rating of the extension cable, power strip or wall outlet. If the product is already supplied with a fitted power strip, then no additional power strip or extension cable should be used to connect to the mains wall outlet. Otherwise, fire or shock may occur.
- Ensure the power cable is routed so as not to be damaged or cause a trip hazard. If the cable becomes frayed or damaged replace it immediately to prevent any risk of shock.
- Do not twist, constrict or knot the power cable as this can cause overheating, which may lead to fire or electric shock.
- Ensure the power socket to which the product is connected is easily accessible at all times and not obstructed.
- Use only the power cable supplied with this product. Using a power cable not intended for this product may lead to fire or electric shock or damage the product.
- To avoid risk of fire and electric shock, do not use the power cable supplied with this product for any other electrical equipment.
- Any ferrite cores supplied with any product MUST be fitted as per the supplied instructions in order to ensure compliance to EMC requirements and prevent the risk of interference occurring.
- It is recommended that the product is switched off prior to opening covers; otherwise there is a risk of electric shock.
- When the product access cover is open, do not touch the fuser unit or print head as you may receive burns. Allow it to cool before touching. Observe warning signs!
- If the product casing gets extremely hot or if smoke, unusual odour or abnormal noises are emitted from the product, there is a risk of fire. Switch off and unplug the mains connector and contact your dealer.
- If the product has been knocked over or damaged, there is a risk of electric shock, fire and/or injury. Switch off and unplug the mains connector and contact your dealer.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ / INSTALLATION

Ce produit a été soigneusement conçu pour offrir des performances sûres et fiables pendant des années. L'attention est attirée sur les mesures suivantes qui devraient être prises pour éviter les blessures et les dommages:

- Lisez et conservez les instructions suivantes ainsi que toute la documentation et les étiquettes d'avertissement disponibles pour votre appareil afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ce produit peut être lourd. Vérifiez le poids du produit et placez-le sur une surface plane et solide suffisamment solide pour supporter son poids et éviter tout risque de blessure.
- Assurez-vous que le produit est bien ventilé et ne bloquez pas les grilles de ventilation pour éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie.
- Ce produit peut émettre une petite quantité d'ozone au cours de sa phase d'utilisation initiale. Assurez-vous qu'il est utilisé dans un endroit bien ventilé pour éviter l'accumulation d'ozone.
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur directes telles que les radiateurs et la lumière directe du soleil afin d'éviter tout risque de surchauffe.
- L'alimentation requise pour ce produit est de 220-240 VAC, 50/60 Hz (pour tout produit alimenté en courant continu, les valeurs sont de 9.6 à 31.2 VDC, 4-1.8 A). Reportez-vous à l'étiquette du produit pour plus de détails. Assurez-vous de disposer d'une alimentation appropriée avant de connecter le produit. En cas de doute, contactez votre revendeur ou contactez votre fournisseur d'énergie local.
- Le fonctionnement avec UPS (UPS) ou un onduleur n'est pas garanti. Ne pas utiliser d'onduleur ou d'onduleurs. Cela pourrait provoquer un incendie.
- Assurez-vous que le produit et les interrupteurs d'alimentation sont en position OFF avant de brancher le cordon d'alimentation.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Conservez toujours le cordon d'alimentation pour connecter / déconnecter le cordon d'alimentation de la prise secteur. Une déconnexion en tirant sur le cordon peut provoquer une usure par effraction et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ce produit dispose d'une fiche de mise à la terre comme élément de sécurité et ne se branche qu'à une prise mise à la terre. Ne tentez pas d'éviter la mise à la terre, vous risqueriez un incendie ou un choc électrique.
- Si vous utilisez un câble de rallonge ou une prise multiple, assurez-vous que le courant nominal total (ampères) de tous les équipements connectés est inférieur à la puissance maximale du câble de rallonge, de la prise multiple ou de la prise murale. Sinon, vous risquez un incendie ou un choc électrique.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est acheminé de manière à ne pas être endommagé ou à risquer de trébucher. Si le cordon est utilisé ou endommagé, remplacez-le immédiatement pour éviter tout risque de choc.
- Ne tordez pas, ne limitez pas et ne nouez pas le cordon d'alimentation, cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou un choc électrique.
- Assurez-vous que la prise à laquelle le produit est connecté est facilement accessible à tout moment et qu'elle n'est pas obstruée.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec ce produit. L'utilisation d'un cordon d'alimentation non utilisé avec ce produit peut provoquer un incendie, un choc électrique ou l'endommager.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas le cordon d'alimentation fourni avec ce produit pour un autre équipement électrique.
- Tous les noyaux en ferrite fournis avec tout produit DOIVENT être installés conformément aux instructions fournies pour garantir la conformité avec les exigences de compatibilité électromagnétique et éviter les risques d'interférences.
- Il est conseillé d'éteindre le produit avant d'ouvrir les capots; sinon, il y a un risque de choc électrique.
- Lorsque le capot d'accès au produit est ouvert, ne touchez pas l'unité de fixation ni la tête d'impression, car cela pourrait provoquer des brûlures. Laissez-le refroidir avant de le toucher. Observez les signes avant-coureurs!
- Si le boîtier du produit devient extrêmement chaud ou si de la fumée, des odeurs inhabituelles ou des bruits inhabituels sont émis par le produit, il existe un risque d'incendie. Éteignez et débranchez le connecteur réseau et contactez

SICHERHEITS- / INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Dieses Produkt wurde sorgfältig entwickelt, um jahrelange sichere und zuverlässige Leistung zu gewährleisten. Wie bei allen elektrischen Produkten sollten jedoch einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden:

- Lesen und bewahren Sie die folgenden Anweisungen sowie alle für Ihr Gerät verfügbaren Dokumentationen und Warnschilder auf, um Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt kann schwer sein. Überprüfen Sie das Gewicht des Produkts und stellen Sie das Produkt auf eine ebene feste Oberfläche, die stark genug ist, um das Gewicht zu tragen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausreichend belüftet ist und blockieren Sie nicht die Lüftungsgitter, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, alle Druckgeräte in gut belüfteten Räumen zu verwenden, um die Ansammlung von schlechten Gerüchen zu verhindern. Bei der erstmaligen Verwendung dieses Produkts kann eine geringe Menge Ozon freigesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass es in einem gut belüfteten Bereich verwendet wird, um den Aufbau von Ozon zu verhindern.
- Halten Sie das Produkt von direkten Wärmequellen wie Heizkörpern und direktem Sonnenlicht fern, um die Gefahr einer Überhitzung zu vermeiden.
- Die für dieses Produkt erforderliche Stromversorgung beträgt 220-240 VAC, 50/60 Hz (für alle mit Gleichstrom betriebenen Produkte betragen die Werte 9.6-31.2 VDC, 4-1.8 A). Einzelheiten zur Nennleistung finden Sie auf dem Typenschild Ihres Produkts. Stellen Sie sicher, dass Sie über eine geeignete Stromversorgung verfügen, bevor Sie das Produkt anschließen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Netzbetreiber.
- Der Betrieb mit USV (unterbrechungsfreie Stromversorgung) oder Wechselrichtern kann nicht garantiert werden. Keine unterbrechungsfreie Stromquelle oder Wechselrichter verwenden. Andernfalls kann ein Brand verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sowohl der Produkt- als auch der Netzschalter auf OFF stehen, bevor Sie das Netzkabel anschließen.
- Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus, da dies einen Stromschlag verursachen kann.
- Halten Sie immer den Netzstecker fest, um das Netzkabel an die Netzsteckdose anzuschließen bzw. von dieser zu trennen. Das Herausziehen des Netzsteckers durch Ziehen am Kabel kann zum Ausfransen und zu Bränden oder Stromschlägen führen.
- Dieses Produkt verfügt aus Sicherheitsgründen über einen geerdeten Stecker und kann nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Versuchen Sie nicht, die Erdung zu unterbinden, da sonst die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags besteht.
- Wenn ein Verlängerungskabel oder eine Mehrfachsteckdose verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Gesamtinnenstrom (Ampere) aller angeschlossenen Geräte geringer ist als die maximale Leistung des Verlängerungskabels, der Mehrfachsteckdose oder der Wandsteckdose. Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel so verlegt ist, dass es nicht beschädigt wird und keine Stolpergefahr besteht. Wenn das Kabel abgenutzt oder beschädigt ist, ersetzen Sie es sofort, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Das Netzkabel nicht verdrehen, einschränken oder verknoten, da dies zu Überhitzung, Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt gelieferte Netzkabel. Die Verwendung eines nicht verwendeten Netzkabels für dieses Produkt kann einen Brand oder Stromschlag verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Alle mit einem Produkt gelieferten Ferritkerne MÜSSEN gemäß den mitgelieferten Anweisungen montiert werden, um die Einhaltung der EMV-Anforderungen zu gewährleisten und das Risiko von Interferenzen zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, das Produkt vor dem Öffnen der Abdeckungen auszuschalten. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie bei geöffneter Abdeckung nicht die Fixiereinheit oder den Druckkopf, da Sie sich verbrennen können. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es berühren. Warnschilder beachten!
- Wenn das Produktgehäuse extrem heiß wird oder wenn Rauch, ungewöhnlicher Geruch oder ungewöhnliche Geräusche vom Produkt ausgehen, besteht Brandgefahr. Schalten Sie das

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / INSTALACIÓN

Este producto ha sido cuidadosamente diseñado para brindar años de desempeño seguro y confiable. Se llama la atención sobre las siguientes acciones que deben tomarse para evitar lesiones o daños:

- Lea y mantenga las siguientes instrucciones y toda la documentación y etiquetas de advertencia disponibles para su dispositivo para evitar cualquier riesgo de lesiones personales.
- Este producto puede ser pesado. Verifique el peso del producto y colóquelo sobre una superficie sólida y plana lo suficientemente fuerte como para soportar su peso y evitar cualquier riesgo de lesiones personales.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada alrededor del producto y no obstruya las rejillas de ventilación para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo de incendio.
- Este producto puede emitir una pequeña cantidad de ozono durante su fase de uso inicial. Asegúrese de que funcione en un área bien ventilada para evitar la acumulación de ozono.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor directo y de la luz solar directa para evitar cualquier riesgo de sobrecalentamiento.
- La fuente de alimentación requerida para este producto es de 220-240 VCA, 50/60 Hz (para cualquier producto con alimentación de CC, las cifras son 9.6-31.2VCC, 4-1.8A). Consulte la etiqueta de producto para obtener detalles completos. Asegúrese de tener una fuente de alimentación adecuada antes de conectar el producto. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o consulte con su proveedor de energía local.
- No se garantiza el funcionamiento con UPS (UPS) o inversor. No use UPS o inversores. Esto podría provocar un incendio.
- Asegúrese de que el producto y los interruptores de alimentación de red estén en la posición de APAGADO antes de conectar el cable de alimentación de CA.
- No conecte ni desconecte el enchufe de alimentación con las manos mojadas, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica.
- Mantenga siempre el enchufe de alimentación para conectar / desconectar el cable de alimentación a / desde la toma de corriente. La desconexión tirando del cable puede causar deshilachados y provocar incendios o descargas eléctricas.
- Este producto tiene un enchufe con conexión a tierra como característica de seguridad y se conecta solo a un tomacorriente con conexión a tierra. No intente eliminar la conexión a tierra o existe el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Si se usa un cable de extensión o un enchufe múltiple, asegúrese de que la corriente nominal total (amperios) de todos los equipos conectados sea menor que la potencia máxima del cable de extensión, el enchufe múltiple o el enchufe de pared. De lo contrario, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté enrutado para que no se dañe o cause un peligro de tropiezo. Si el cable se desgasta o daña, reemplácelo de inmediato para evitar cualquier riesgo de descarga.
- No fuerza, restrinja ni anude el cable de alimentación, ya que esto puede causar sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica.
- Asegúrese de que la toma de corriente a la que está conectado el producto sea fácilmente accesible en todo momento y no esté obstruida.
- Utilice solo el cable de alimentación suministrado con este producto. El uso de un cable de alimentación no diseñado para este producto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica o dañar el producto.
- Para evitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no use el cable de alimentación suministrado con este producto para ningún otro equipo eléctrico.
- Los núcleos de ferrita suministrados con cualquier producto DEBEN instalarse según las instrucciones suministradas para garantizar el cumplimiento de los requisitos de EMC y evitar el riesgo de interferencia.
- Se recomienda que el producto se apague antes de abrir las cubiertas; De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando la cubierta de acceso al producto está abierta, no toque la unidad del fusor ni el cabezal de impresión, ya que puede sufrir quemaduras. Déjela que se enfríe antes de tocarla. ¡Observe las señales de advertencia!
- Si la carcasa del producto se calienta mucho o si el producto emite humo, olores inusuales o ruidos anormales, existe el

rischio di scosse elettriche, incendi e / o lesioni. Spegner e scollegare il connettore di rete e contattare il rivenditore.

- Se un liquido (ad esempio acqua) penetra nel prodotto, esiste il rischio di incendio. Spegner e e scollegare il connettore di rete e contattare il rivenditore.
- Non collocare contenitori, tazze ecc. contenenti liquidi sul prodotto poiché potrebbero verificarsi fuoriuscite e scosse elettriche, incendi e / o lesioni.
- Se oggetti estranei (ad esempio fermagli) penetrano nel prodotto, sussiste il rischio di scosse elettriche, incendi e / o lesioni. Spegner e e scollegare il connettore di rete prima di rimuovere l'oggetto.
- Non introdurre oggetti estranei nei fori di ventilazione né utilizzare questo prodotto con le coperture aperte o le porte rimosse per evitare scosse elettriche, incendi e / o lesioni.
- Non utilizzare spray infiammabili vicino al prodotto poiché il prodotto contiene parti ad alta temperatura che potrebbero causare un incendio.
- Spegner e il prodotto prima di pulirlo per evitare rischi di lesioni personali. Pulire con un panno umido e non utilizzare detergenti liquidi o spray.
- Assicurarsi che indumenti larghi e capelli siano tenuti lontani dalle parti in movimento quando il prodotto è in funzione per evitare possibili rischi di lesioni personali.
- Non eseguire operazioni sul prodotto non specificate nel manuale utente. Ciò può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni.
- Non tentare mai di modificare il prodotto in alcun modo. Ciò potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche, incendi e / o lesioni.
- Non toccare la batteria, se installata sul prodotto. Esiste il rischio di reazioni dannose e danni estesi se la batteria viene sostituita con un tipo errato. La batteria del prodotto non deve essere sostituita durante la vita del prodotto e deve essere smaltita in linea con i requisiti delle direttive Batterie e RAEE. Direttiva sulle batterie: direttiva 2008/12 / CE del Parlamento europeo e del Consiglio. Direttiva RAEE: Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19 / UE e 2003/108 / CE.
- Le batterie contenute in questo prodotto sono progettate per durare a lungo. Alla fine della vita del prodotto devono essere smaltiti in modo responsabile come parte dei RAEE di cui fanno parte e in conformità con le disposizioni della direttiva sulle batterie 2006/66 e della direttiva RAEE 2012/19.
- Non gettare nel fuoco le cartucce del toner o le cartucce del tamburo fotosensibile poiché potrebbero verificarsi ustioni a causa di un'esplosione di polvere.
- Prima di installare memoria aggiuntiva, unità disco fisso o qualsiasi altra opzione installata internamente, assicurarsi che il prodotto sia spento e scollegato.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che tutte le coperture rimosse o le porte aperte siano sostituite, chiuse e fissate per evitare rischi di incendi o scosse elettriche.
- Il rumore acustico di questo prodotto è inferiore a 70 dB (A) come misurato secondo EN ISO 7779.
- L'intervallo delle condizioni operative del prodotto è: da 10 a 32 ° C e dal 20 all'80% di umidità relativa. Il funzionamento del prodotto al di fuori di questo intervallo potrebbe causare danni al prodotto.
- Se è installato uno scanner, una stazione di finitura ecc., Prestare attenzione quando si spostano questi oggetti in modo da evitare il rischio di intrappolamento o lesioni personali.
- Se il prodotto è installato su un armadio o un alimentatore ad alta capacità, assicurarsi che i blocchi delle ruote vengano applicati una volta posizionati nella posizione finale per l'uso, per evitare il rischio di movimento o lesioni personali.

PRONTO SOCCORSO DI EMERGENZA

- Fare attenzione con la polvere del toner. In caso di ingestione somministrare piccole quantità di acqua fredda e consultare un medico. NON tentare di indurre il vomito.
- Fare attenzione con la polvere del toner. Se inalato, spostare la persona in un'area aperta per aria fresca. Consultare un medico.
- Fare attenzione con la polvere di toner. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti tenendo le palpebre aperte. Consultare un medico.
- Fare attenzione con la polvere di toner. Le fuoriuscite devono essere trattate con acqua fredda e sapone per ridurre il rischio di macchie sulla pelle o sui vestiti.

- If any liquid (for example water) is allowed to enter the product, there is a risk of fire. Switch off and unplug the mains connector and contact your dealer.
- Do not place containers, cups etc.containing liquid on the product as spillage and potentially electric shock, fire and/ or injuries may occur.
- If any foreign objects (for example clips) are allowed to enter the product, there is a risk of electric shock, fire and/ or injury. Switch off and unplug the mains connector before removing the object.
- Do not introduce foreign objects into the ventilation holes or operate this product with any covers open or doors removed as electric shock, fire and/ or injuries may occur.
- Do not use any flammable spray near the product as the product contains high temperature parts that may cause a fire.
- Switch the product off before cleaning to prevent any risk of personal injury. Clean using a damp cloth. Do not use liquid or aerosol cleaners.
- Ensure loose clothing and hair is kept clear of moving parts when the product is in operation to prevent possible risk of personal injury.
- Do not carry out any operations on the product that are not specified in the User's Guide. This may result in electric shock, fire and/or injury.
- Never try to modify the product in any way. This could result in a risk of shock, fire and/ or injury.
- Do not touch the battery, if one is fitted to the product. There is a risk of harmful reaction and extensive damage if the battery is replaced by an incorrect type. The product battery should not require replacement during the life of the product and should be disposed of in line with the requirements of the Batteries and WEEE directives. Battery Directive: Directive 2008/12/EC of the European Parliament and of the Council. WEEE Directive: Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU and 2003/108/EC.
- Any batteries contained in this product are designed to last the life of a product. At the end of the product's life they should be disposed of responsibly as part of the WEEE of which they form a part and in accordance with the provisions of the Batteries directive 2006/66 and the WEEE directive 2012/19.
- Do not throw toner cartridges or image drum cartridges into a fire as you may receive burns from a dust explosion.
- Before installing additional memory, hard disk drive or any other internally fitted option, ensure that the product is switched off and unplugged.
- After installation ensure any covers removed or doors opened are replaced or closed and secured to prevent any risk of fire or shock.
- The acoustic noise of this product is less than 70 dB (A) as measured in accordance with EN ISO 7779.
- The operating condition range for your product is: 10 to 32 ° C and 20 to 80% RH. Operation of the product out with this range could result in damage to the product.
- If a scanner, finisher etc. is fitted, exercise care when moving these items so as to avoid risk of entrapment or personal injury.
- If the product is installed on a cabinet or high capacity feeder, ensure wheel locks are applied once placed in final position for use, to prevent risk of movement or personal injury.

EMERGENCY FIRST AID

- Take care with toner powder. If swallowed give small amounts of cold water and seek medical attention. DO NOT attempt to induce vomiting.
- Take care with toner powder. If inhaled, move the person to an open area for fresh air. Seek medical attention.
- Take care with toner powder. If it gets into the eyes, flush with large amounts of water for at least 15 minutes keeping eyelids open. Seek medical attention.
- Take care with toner powder. Spillages should be treated with cold water and soap to help reduce risk of staining skin or clothing.

- vous revendeur.
- Si le produit a été renversé ou endommagé, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et / ou de blessure. Éteignez et débranchez le connecteur réseau et contactez votre revendeur.
- Si un liquide (tel que de l'eau) pénètre dans le produit, il existe un risque d'incendie. Éteignez et débranchez le connecteur réseau et contactez votre revendeur.
- Si des objets étrangers (tels que des agrafes) pénètrent dans le produit, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et / ou de blessure. Éteignez et débranchez le connecteur réseau avant de retirer l'objet.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans les orifices de ventilation et n'utilisez pas ce produit avec les couvercles ouverts ou les portes retirées pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie et / ou de blessure.
- N'utilisez pas de vaporisateurs inflammables à proximité du produit car celui-ci contient des pièces à haute température qui pourraient provoquer un incendie.
- Éteignez le produit avant le nettoyage pour éviter les blessures. Nettoyez avec un chiffon humide et ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
- Assurez-vous que les cheveux et les vêtements amples sont tenus à l'écart des pièces en mouvement lorsque le produit est en cours d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.
- N'effectuez aucune opération sur le produit non spécifiée dans le manuel d'utilisation. Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures.
- N'essayez jamais de modifier le produit de quelque manière que ce soit. Cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures.
- Ne touchez pas la batterie si elle est installée sur le produit. Il existe un risque de réactions dangereuses et de dommages importants si la batterie est remplacée par un type incorrect. La batterie du produit ne doit pas être remplacée pendant la durée de vie du produit et doit être éliminée conformément aux exigences des directives relatives aux piles et DEEE. Directive sur les piles: Directive 2008/12 / CE du Parlement européen et du Conseil. Directive DEEE: Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) 2012/19 / UE et 2003/108 / CE.
- Les piles contenues dans ce produit sont conçues pour durer longtemps. À la fin de la vie du produit, ils doivent être éliminés de manière responsable dans le cadre des DEEE dont ils font partie et conformément aux dispositions de la directive relative aux piles 2006/66 et de la directive relative aux DEEE 2012/19.
- Ne jetez pas de cartouches de toner ou de cartouches de tambour d'image dans un feu, vous pourriez être brûlé par une explosion de poussière.
- Avant d'installer de la mémoire supplémentaire, un lecteur de disque dur ou toute autre option intégrée, assurez-vous que le produit est éteint et débranché.
- Après l'installation, assurez-vous que tous les couvercles retirés ou les portes ouvertes sont remplacés ou fermés et sécurisés pour éviter tout risque d'incendie ou de choc.
- Le bruit acoustique de ce produit est inférieur à 70 dB (A), mesuré conformément à la norme EN ISO 7779.
- La plage de conditions de fonctionnement de votre produit est la suivante: 10 à 32 ° C et 20 à 80% RH. L'utilisation du produit avec cette gamme peut l'endommager.
- Si un scanner, un module de finition, etc. est installé, faites attention lorsque vous déplacez ces éléments afin d'éviter tout risque de coïncidence ou de blessure.
- Si le produit est installé sur une armoire ou sur un chargeur haute capacité, assurez-vous que les freins sont bien serrés une fois mis en position finale, afin d'éviter tout risque de mouvement ou de blessure.

PREMIERS SOINS D'URGENCE

- Faites attention avec la poudre de toner. En cas d'ingestion, donner de petites quantités d'eau froide et consulter un médecin. NE PAS essayer de faire vomir.
- Faites attention avec la poudre de toner. En cas d'inhalation, déplacez la personne dans un espace dégagé pour lui donner de l'air frais. Demander de l'aide médicale.
- Faites attention avec la poudre de toner. En cas de contact avec les yeux, rincez à grande eau pendant au moins 15 minutes en gardant les paupières ouvertes. Demander de l'aide médicale.
- Faites attention avec la poudre de toner. Les déversements doivent être traités avec de l'eau froide et du savon pour aider à réduire les risques de taches sur la peau ou les vêtements.

Produkt aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Wenn das Produkt umgeworfen oder beschädigt wurde, besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes und / oder einer Verletzung. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Wenn Flüssigkeiten (z. B. Wasser) in das Produkt gelangen, besteht Brandgefahr. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.Wenn Fremdkörper (z. B. Clips) in das Produkt gelangen, besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes und / oder von Verletzungen. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Objekt entfernen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen ein und betreiben Sie dieses Produkt nicht mit geöffneten Abdeckungen oder entfernten Türen, da dies zu Stromschlägen, Bränden und / oder Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays in der Nähe des Produkts, da das Produkt Teile mit hoher Temperatur enthält, die einen Brand verursachen können.
- Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen aus, um Verletzungen zu vermeiden. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger.
- Führen Sie keine Vorgänge mit dem Produkt aus, die nicht im Benutzerhandbuch angegeben sind. Dies kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder Verletzungen führen.
- Versuchen Sie niemals, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern. Dies kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder Verletzungen führen.
- Berühren Sie nicht den Akku, wenn einer am Produkt angebracht ist. Es besteht die Gefahr von schädlichen Reaktionen und erheblichen Schäden, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird. Die Produktbatterie sollte während der Lebensdauer des Produkts nicht ausgetauscht werden müssen und gemäß den Anforderungen der Richtlinien für Batterien und Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden. Batterierichtlinie: Richtlinie 2008/12 / EG des Europäischen Parlaments und des Rates.
- WEEE-Richtlinie: Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte 2012/19 / EU und 2003/108 / EG.
- In diesem Produkt enthaltene Batterien sind für eine lange Lebensdauer des Produkts ausgelegt. Am Ende der Lebensdauer des Produkts müssen sie gemäß den Bestimmungen der Batterierichtlinie 2006/66 und der WEEE-Richtlinie 2012/19 als Teil der WEEE, zu der sie gehören, verantwortungsbewusst entsorgt werden.
- Werfen Sie keine Tonerpatronen oder Bildtrommelpatronen ins Feuer, da Sie sich durch eine Staubexplosion verbrennen können.
- Stellen Sie vor dem Installieren von zusätzlichem Speicher, Festplattenauflwerk oder einer anderen intern installierten Option sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass alle Abdeckungen entfernt oder geöffneten Türen ersetzt oder geschlossen und gesichert werden, um die Gefahr von Bränden oder Stößen zu vermeiden.
- Das akustische Geräusch dieses Produkts beträgt weniger als 70 dB (A), gemessen gemäß EN ISO 7779.
- Der Betriebszustandsbereich für Ihr Produkt beträgt: 10 bis 32 ° C und 20 bis 80% relative Luftfeuchtigkeit. Der Betrieb des Produkts außerhalb dieses Bereichs kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Wenn ein Scanner, Finisher usw. installiert ist, gehen Sie beim Bewegen dieser Gegenstände vorsichtig vor, um die Gefahr von Einklemmungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn das Produkt in einem Schrank oder einer Zuführung mit hoher Kapazität installiert ist, stellen Sie sicher, dass die Radsperrn nach dem Einsetzen in die endgültige Position aktiviert sind, um die Gefahr von Bewegungen oder Verletzungen zu vermeiden.

NOTFALL ERSTE HILFE

- Vorsicht mit Tonerpulver. Bei Verschlucken kleine Mengen kaltes Wasser geben und ärztlichen Rat einholen. NICHT versuchen, Erbrechen auszulösen.
- Vorsicht mit Tonerpulver. Nach Einatmen die Person an die frische Luft bringen. Suche medizinische Behandlung.
- Vorsicht mit Tonerpulver. Wenn es in die Augen gelangt, mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser spülen und dabei die Augenlider offen halten. Suche medizinische Behandlung.
- Vorsicht mit Tonerpulver. Verschüttetes Material sollte mit kaltem Wasser und Seife behandelt werden, um das Risiko von Flecken auf Haut oder Kleidung zu verringern.

riesgo de incendio. Apague y desenchufe el conector de la red y póngase en contacto con su distribuidor.

- Si el producto se volcó o se dañó, existe el riesgo de descarga eléctrica, incendio y / o lesiones. Apague y desenchufe el conector de red y póngase en contacto con su distribuidor.
- Si se permite la entrada de algún líquido (por ejemplo, agua) en el producto, existe el riesgo de incendio. Apague y desenchufe el conector de red y póngase en contacto con su distribuidor.
- No coloque recipientes, tazas, etc. que contenga líquidos en el producto, ya que puede causar fugas y descargas eléctricas, incendios y / o lesiones.
- Si entran objetos extraños (como cierres) en el producto, existe el riesgo de descarga eléctrica, incendio y / o lesiones. Apague y desenchufe el conector de red antes de quitar el objeto.
- No inserte objetos extraños en los orificios de ventilación ni use este producto con las tapas abiertas o las puertas retiradas para evitar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones.
- No use aerosoles inflamables cerca del producto, ya que el producto contiene piezas de alta temperatura que podrían provocar un incendio.
- Apague el producto antes de limpiarlo para evitar lesiones personales. Limpie con un paño húmedo y no use limpiadores líquidos o en aerosol.
- Asegúrese de que la ropa suelta y el cabello se mantengan alejados de las partes móviles cuando el producto esté en funcionamiento para evitar posibles riesgos de lesiones personales.
- No realice ninguna operación en el producto no especificado en el manual del usuario. Esto puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones.
- Nunca intente modificar el producto de ninguna manera. Esto podría provocar el riesgo de descarga eléctrica, incendio y / o lesiones.
- No toque la batería si está instalada en el producto. Existe el riesgo de reacciones dañinas y daños extensos si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. La batería del producto no debe reemplazarse durante la vida útil del producto y debe desecharse de acuerdo con los requisitos de las directivas sobre baterías y RAEE. Directiva sobre baterías: Directiva 2008/12 / CE del Parlamento Europeo y del Consejo. Directiva RAEE: Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2012/19 / UE y 2003/108 / CE.
- Las baterías contenidas en este producto están diseñadas para durar mucho tiempo. Al final de la vida útil del producto, deben eliminarse de manera responsable como parte de los RAEE de los que forman parte y de conformidad con las disposiciones de la directiva sobre baterías 2006/66 y la directiva RAEE 2012/19.
- No arroje cartuchos de tóner o cartuchos de tambor de imagen al fuego, ya que puede sufrir quemaduras por una explosión de polvo.
- Antes de instalar memoria adicional, unidad de disco duro o cualquier otra opción internamente instalada, asegúrese de que el producto esté apagado y desenchufado.
- Después de la instalación, asegúrese de quitar las tapas o de que las puertas abiertas sean reemplazadas o cerradas y aseguradas para evitar cualquier riesgo de incendio o descarga.
- El ruido acústico de este producto es inferior a 70 dB (A) medido de acuerdo con la norma EN ISO 7779.
- El rango de condiciones de funcionamiento para su producto es: 10 a 32 ° C y 20 a 80% HR. La operación del producto fuera de este rango podría ocasionar daños al producto.
- Si se instala un escáner, finalizador, etc., tenga cuidado al mover estos objetos para evitar el riesgo de atrapamiento o lesiones personales.
- Si el producto se instala en un gabinete de alta capacidad o fuente de alimentación, asegúrese de que los bloques de las ruedas se apliquen una vez que estén en la posición final para su uso, para evitar el riesgo de movimiento o lesiones personales.

PRIMEROS AUXILIOS DE EMERGENCIA

- Tenga cuidado con el tóner en polvo. En caso de ingestión, déle pequeñas cantidades de agua fría y busque atención médica. NO intente inducir el vómito.
- Tenga cuidado con el tóner en polvo. Si se inhala, mueva a la persona a un área abierta para que entre aire fresco. Busque atención médica.
- Tenga cuidado con el tóner en polvo. Si entra en contacto con los ojos, lávelos con abundante agua durante al menos 15 minutos manteniendo los párpados abiertos. Busque atención médica.
- Tenga cuidado con el tóner en polvo. Los derrames deben tratarse con agua fría y jabón para ayudar a reducir el riesgo de manchar la piel o la ropa.



IL MARCHIO CE APPLICATO AL PRODOTTO CERTIFICA CHE IL PRODOTTO STESSO SODDISFA I REQUISITI BASE DI SICUREZZA.

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali di Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza Elettrica previsti dalle direttive 2014/30/UE e 2014/35/UE in quanto progettata in conformità alle prescrizioni delle seguenti Norme:

- EN 55032 (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950-1 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

La Dichiarazione di Conformità e le altre certificazioni disponibili, possono essere scaricate dal sito www.custom4u.it.



INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il simbolo del bidone barrato sta ad indicare che lo smaltimento del dispositivo NON deve essere eseguito attraverso il normale ciclo di smaltimento dei rifiuti. Per informazioni maggiormente dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per lo smaltimento di questi prodotti.

- Non smaltire queste apparecchiature come rifiuto municipale solido misto ma effettuare una raccolta separata.
- Il reimpiego o il corretto riciclaggio delle AEE è utile a preservare l'ambiente e la salute umana stessa.
- Secondo la Direttiva europea WEEE 2012/19/UE sono disponibili specifici centri di raccolta a cui consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ed è altresì possibile riconsegnare l'apparecchiatura al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova equivalente.
- La pubblica amministrazione ed i produttori di AEE sono impegnati ad agevolare i processi di reimpiego e recupero dei RAEE attraverso l'organizzazione delle attività di raccolta e attraverso l'utilizzo di opportuni accorgimenti progettuali.
- La legge punisce con opportune sanzioni chi smaltisce abusivamente i RAEE.



Il formato usato per questo manuale migliora l'uso di risorse naturali riducendo la quantità di carta necessaria per stampare questa copia.



THE CE MARK AFFIXED TO THE PRODUCT CERTIFY THAT THE PRODUCT SATISFIES THE BASIC SAFETY REQUIREMENTS.

The device is in conformity with the essential Electromagnetic Compatibility and Electric Safety requirements laid down in Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU inasmuch as it was designed in conformity with the provisions laid down in the following Standards:

- EN 55032 (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950-1 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

The Declaration of Conformity and other available certifications can be downloaded from the site www.custom4u.it.



GUIDELINES FOR THE DISPOSAL OF THE PRODUCT

The crossed-out rubbish bin logo means that used electrical and electronic products shall NOT be mixed with unsorted municipal waste. For more detailed information about recycling of this product, refer to the instructions of your country for the disposal of these products.

- Do not dispose of this equipment as miscellaneous solid municipal waste, but arrange to have it collected separately.
- The re-use or correct recycling of the electronic and electrical equipment (EEE) is important in order to protect the environment and the wellbeing of humans.
- In accordance with European Directive WEEE 2012/19/EU, special collection points are available to which to deliver waste electrical and electronic equipment and the equipment can also be handed over to a distributor at the moment of purchasing a new equivalent type.
- The public administration and producers of electrical and electronic equipment are involved in facilitating the processes of the re-use and recovery of waste electrical and electronic equipment through the organisation of collection activities and the use of appropriate planning arrangements.
- Unauthorised disposal of waste electrical and electronic equipment is punishable by law with the appropriate penalties.



The format used for this manual improves use of natural resources reducing the quantity of necessary paper to print this copy.



LE LABEL CE APPLIQUÉ SUR LE PRODUIT CERTIFIE QUE LE PRODUIT MÊME SATISFAIT LES QUALITÉS REQUISES DE SÉCURITÉ.

Le dispositif répond aux critères essentiels de Compatibilité Electromagnétique et de Sécurité électrique prévus par les Directives 2014/30/UE et 2014/35/UE dans la mesure où elle a été conçue en conformité avec les Normes suivantes:

- EN 55032 (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950-1 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

La Déclaration de Conformité et les autres certifications disponibles peuvent être téléchargé depuis le site www.custom4u.it.



DIRECTIVES POUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'élimination du dispositif doit être exécuté à travers le cycle normal d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez consulter les instructions de l'autorité de votre pays pour l'élimination de ces produits.

- Ne pas jeter cet appareil comme ordure ménagère solide mixte mais procéder à son tri différencié.
- La valorisation ou le recyclage des équipements électriques et électroniques (EEE) permettent de préserver notre environnement et notre santé.
- Selon la directive européenne WEEE 2012/19/UE des centres de traitement spéciaux sont disponibles pour remettre les déchets d'équipements électriques et électroniques. Il est aussi possible de remettre le vieil appareil au distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.
- L'administration publique et les fabricants d'équipements électriques et électroniques se sont engagés à favoriser les processus de recyclage des déchets électriques et électroniques à travers l'organisation de leur collecte et des mesures opportunes en phase de projet.
- La loi punit par des sanctions opportunes tout contrevenant à la législation sur le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le format utilisé pour ce manuel améliore l'utilisation des ressources naturelles en réduisant la quantité de papier nécessaire pour imprimer cette copie.



DIE SICHERHEIT DIESES PRODUKTS WERDEN DURCH DIE CE KENNZEICHNUNG BESCHENIGT, DIE AM PRODUKT ANGEBRACHT IST.

Der Gerät erfüllt die grundlegenden Vorschriften bezüglich der von folgenden Richtlinien vorgeschriebenen elektromagnetischen Kompatibilität und Elektrisch Sicherheit 2014/30/EU und 2014/35/EU das Gerät entspricht ferner den Vorschriften der folgenden Normen:

- EN 55032 (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950-1 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

Die Konformitätserklärung sowie andere verfügbare Zertifizierungen können Sie bei www.custom4u.it.



RICHTLINIEN FÜR DIE ENTSORGUNG DER WARE

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte NICHT in den gewöhnlichen Hausmüll gegeben werden. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts finden Sie in den in Ihrem Land geltenden Entsorgungsvorschriften.

- Dieses Gerät darf nicht in den normalen Haushaltsabfall gelangen, sondern es muss als Sonderabfall entsorgt werden.
- Die Wiederverwendung oder das ordnungsgemäße Recycling der elektrische und elektronische Geräte (EEG) ist nützlich für den Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie WEEE 2012/19/EU stehen spezifische Sammelzentren zur Verfügung, denen die Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte zu übergeben sind und es ist ebenfalls möglich, das Gerät dem Händler beim Erwerb eines neuen, gleichwertigen Geräts zurückzugeben.
- Die öffentliche Verwaltung und die Hersteller von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen bemühen sich, die Wiederverwendungs- und Recyclingprozesse der Abfälle elektrischer und elektronischer Ausrüstungen durch die Organisation der Sammelstätigkeit und durch entsprechende Planungsmaßnahmen zu vereinfachen.
- Das Gesetz bestraft mit entsprechenden Sanktionen, denjenigen der unerlaubterweise die Abfälle elektrischer und elektronischer Ausrüstungen entsorgt.



Das für dieses Handbuch verwendete Format leistet einen Beitrag zur besseren Nutzung von Rohstoffen und reduziert die zum Druck dieses Ausgabe erforderliche Papiermenge.



LA MARCA CE APLICADA AL PRODUCTO CERTIFICA QUE EL MISMO PRODUCTO TIENE LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD.

El dispositivo satisface los requisitos esenciales de Compatibilidad Electromagnética y de Seguridad Eléctrico previstos por las Directivas 2014/30/UE y 2014/35/UE puesto que proyectada en conformidad con las prescripciones de las siguientes Normas:

- EN 55032 (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950-1 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

La declaración de conformidad y otras certificaciones disponibles se pueden descargar desde el sitio www.custom4u.it.



DIRECTRICES PARA LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El símbolo del contenedor tachado indica que la eliminación del producto, no debe realizarse a través del ciclo normal de eliminación de residuos. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, consulte las instrucciones de la autoridad de su país para la eliminación de estos productos.

- No elimine estos aparatos como residuo municipal sólido mixto, efectúe la recogida selectiva.
- La reutilización o el reciclado correcto de los AEE es útil para preservar el medio ambiente y la salud humana.
- En conformidad con la directiva europea WEEE 2012/19/UE están a disposición centros de recogida en donde entregar los aparatos eléctricos y electrónicos desusados. Además es posible entregar el equipamiento al distribuidor al adquirir nuevo equipo.
- La administración pública y los productores de AEE se comprometen en facilitar los procedimientos de reutilización y recuperación de los RAEE estableciendo para ello la organización de la actividad de recogida y la aplicación de proyectos especiales.
- La ley condona a quienes desechan abusivamente los RAEE con las sanciones que correspondan.



El formato utilizado para este manual mejora el uso de los recursos naturales mediante la reducción de la cantidad de papel necesario para imprimir la copia.



CUSTOM S.p.A.
World Headquarters
Via Berettine, 2/B - 43010 Fontevivo, Parma ITALY
Tel. + 39 0521 680111 - Fax + 39 0521 610701
info@custom.biz - www.custom.biz

All rights reserved

www.custom.biz